|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| itu-old | МЕЖДУНАРОДНЫЙ СОЮЗ ЭЛЕКТРОСВЯЗИ | | | | TSAG – C048 – R |
| **СЕКТОР СТАНДАРТИЗАЦИИ ЭЛЕКТРОСВЯЗИ**  ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ПЕРИОД 2017–2020 гг. | | | | **TSAG** |
| **Оригинал: французский** |
| **Вопрос(ы)**: | | н. п. | Женева, 10−14 декабря 2018 года | | |
| **ВКЛАД** | | | | | |
| **Источник**: | | Центральноафриканская Республика (ЦАР) | | | |
| **Название**: | | Использование наушников с функцией синхронного перевода или бесплатного программного обеспечения для перевода в работе МСЭ-Т | | | |
| **Назначение**: | | Предложение | | | |
| **Для контактов**: | | г-н Блез Корсер Мамаду (Mr Blaise CORSAIRE MAMADOU) Министерство почт и электросвязи Центральноафриканской Республики | | Тел.: +236 750 580 59 Эл. почта:  [mamadoucorsaireblaise@yahoo.fr](mailto:mamadoucorsaireblaise@yahoo.fr) | |

|  |  |
| --- | --- |
| **Ключевые слова**: | Резолюция 44 |
| **Краткое содержание**: | Гарантировать практическое использование наушников с функцией синхронного перевода или бесплатного программного обеспечения для перевода во всех видах деятельности МСЭ-Т в целях эффективного сокращения разрыва в стандартизации между англоязычными и неанглоязычными странами. |

Обсуждение

**Резолюция 44 (Пересм. Хаммамет, 2016 г**.**)** о преодолении разрыва в стандартизации между развивающимися и развитыми странами, гласит:

Всемирная ассамблея по стандартизации электросвязи (Хаммамет, 2016 г.),

учитывая,

что в Резолюции 123 (Пересм. Пусан, 2014 г.) Полномочной конференции о преодолении разрыва в области стандартизации между развивающимися и развитыми странами Генеральному секретарю и Директорам трех Бюро поручается тесно сотрудничать между собой в осуществлении последующей деятельности и выполнении настоящей Резолюции и связанных с ней Резолюций, в проведении инициатив, направленных на расширение усилий по преодолению разрыва в стандартизации между развивающимися и развитыми странами, а также в целях реализации последующих действий и выполнения пунктов постановляющей части Резолюции 123 (Пересм. Пусан, 2014 г.), обеспечивая координацию в этом плане на региональном уровне через региональные отделения и организации;

что в Резолюции 154 (Пересм. Пусан, 2014 г.) Полномочной конференции содержится решение продолжать принимать все необходимые меры для обеспечения использования шести официальных языков Союза на равной основе,

признавая,

что для развивающихся стран чрезвычайно важно расширить свое участие в разработке стандартов электросвязи и добиться их повсеместного использования, а также увеличить свой вклад в работу исследовательских комиссий МСЭ-Т;

что необходимо расширять координацию действий на национальном уровне во многих развивающихся странах для осуществления деятельности в области стандартизации ИКТ, для того чтобы вносить вклад в работу МСЭ-T,

предлагает Совету

оказывать поддержку и помощь развивающимся странам в составлении проектов/разработке набора руководящих указаний по применению Рекомендаций МСЭ-Т на национальном уровне, чтобы активизировать их участие в работе исследовательских комиссий МСЭ‑Т при содействии региональных отделений МСЭ с целью преодоления разрыва в стандартизации.

Таким образом, устный перевод является необходимым условием работы, поскольку позволяет всем делегатам, в особенности из неанглоязычных стран, получать полную информацию о принятых в МСЭ-Т решениях в области стандартизации и принимать активное участие в деятельности Сектора.

Предложение

Принимая во внимание вышеизложенное, Центральноафриканская Республика предлагает учитывать необходимость использования наушников с функцией синхронного перевода или бесплатного программного обеспечения для перевода во всех видах деятельности МСЭ-Т в целях сокращения недопонимания между англоязычными и неанглоязычными странами.

Кроме этого мы предлагаем, чтобы программа по преодолению разрыва в стандартизации (ПРС) также осуществлялась и на других языках в целях содействия и помощи развивающимся странам, в соответствии с предложением Всемирной ассамблеи по стандартизации электросвязи (Хаммамет, 2016 г.).

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_